

Maryna Voznyuk

~MaryVo~



*Steps of the Sun*

*résidence*

VOCE - Pigna

*Mon cœur abrite ce qui ne mourra jamais !*

Lessia OUKRAÏNKA

*Ah Sun-flower! weary of time,  
Who countest the steps of the Sun:  
Seeking after that sweet golden clime  
Where the travellers journey is done.  
Where the Youth pined away with desire,  
And the pale Virgin shrouded in snow:  
Arise from their graves and aspire,  
Where my Sun-flower wishes to go.*

William BLAKE

*Sous-jacent, embrassant,  
Dépassant, grandissant,  
Tout puissant, tout récent,  
On écoute en dansant  
Le trois temps tout pulsant,  
Lancinant et berçant -  
Le rythme de base de l'Univers  
est une Valse...*

Maryna VOZNYUK

**Maryna Voznyuk -**

*pianiste, claveciniste, chanteuse, autrice-compositrice,  
comédienne, traductrice*

née à Kyiv, Ukraine, résidant en France depuis 2008.

~**MaryVo**~ est mon projet solo. C'est une mise en musique et en espace de mes rêves éveillés. La performance scénique, mêlant la musique, les interventions verbales, l'interaction avec le public et le jeu de comédienne, se tisse des compositions originales, inspirées de la musique baroque, répétitive, continue, tout comme du folklore ukrainien, sur les textes des auteurs que j'admire, tels que Lessia Oukraïinka ou William Blake, ainsi que mes propres poésies. J'utilise mes traductions des extraits poétiques choisis.

C'est aussi, et avant tout, mon engagement poétique dans la lutte pour la liberté et la lumière.

C'est une réflexion sur le sujet, si ancien et si essentiel, quant à moi : comment continuer à croire en la magie de la vie dans l'atrocité de la réalité physique, la guerre? Continuer à aimer au milieu de la haine? Luire dans les ténèbres?

Ce live théâtralisé est ma recherche de réponses à toutes ces questions existentielles, car pour moi le message principal de la musique c'est l'appel à l'amour, la compassion, la gratitude, l'espoir, le rêve, la magie, le respect de la Planète, l'abondance, la générosité, la joie du partage.

Le personnage de ~MaryVo~ (en ukrainien "maryvo" signifie "mirage, hallucination") est fortement inspirée par l'héroïne centrale du drame-féerie de Lessia Oukraïнка "Le Chant de la Forêt" - Mavka, l'esprit de la Forêt. Elle vit une histoire d'amour impossible avec un humain.

Certains chercheurs voient dans "Le Chant de la Forêt" une interprétation de la légende du Graal - à l'époque préchrétienne l'image d'énergie vitale concentrée dans une femme.

Mavka se réveille du long sommeil hivernal. C'est une musique absolument sublime qui lui caresse les oreilles:

*Mais, qui m'a réveillée ?*

*Sans doute, c'est le printemps...*

*Il n'a jamais chanté ainsi auparavant...*

*Ou bien, j'en ai rêvé ??*

*Mais non, attends, écoute !*

*C'est le printemps qui chante.*

C'est Loukach, un jeune homme du village, qui joue de la flûte. Mavka est émerveillée par cette musique divine et les yeux lumineux de Loukach. Son grand-père, Lissovyk, la sagesse de la Forêt, la prévient pourtant :

*Surtout évite les chemins humains, ma fille,  
la liberté n'y trouve pas d'abri,  
c'est le malheur qu'y porte son fardeau.  
Surtout évite ces chemins, ma fille :  
seulement un pas sur ces chemins - finie la liberté !*

Bien sûr, qui écouterait son sage grand-père étant amoureux ?... Mavka vit donc son histoire tragique avec Loukach. Et malgré toutes les épreuves qui lui arrivent, elle dit face à l'abîme de l'oubli :

*Non, je suis en vie, et je vivrai éternellement !  
Mon cœur abrite ce qui ne mourra jamais !*

Car l'unique réponse aux ténèbres les plus sombres c'est l'Amour (et l'Humour!). Et la Vie n'est qu'une sublime Valse improvisée.

**Lessia OUKRAÏNKA** (1871-1913) - classique incontournable de la littérature ukrainienne : poétesse, écrivaine, critique, traductrice, folkloriste, activement engagée en politique et en féminisme.

**William BLAKE** (1757-1827) - artiste peintre, graveur et poète pré-romantique britannique, mystique et visionnaire, de style halluciné.

Je travaille actuellement sur mon premier album solo - titre provisoire "*Steps of the Sun*". C'est sur cet opus de 9 titres que se base principalement mon live.

Je voudrais consacrer ma résidence au Centre national de création musicale VOCE à la cristallisation et l'affinement de la relation entre les trois claviers - piano, clavecin, synthétiseur - et la voix. Ainsi qu'à ma relation de musicienne interprète (principalement assise lorsqu'il s'agit du clavier) à mon corps, mon personnage, à l'espace scénique et au public. L'invitation des spectateurs à participer à la création de la matière sonore de la performance est quelque chose que je pratique régulièrement lors de mes représentations.

Le rôle de l'œil et l'oreille extérieurs de cette performance live je confie à la metteuse en scène et scénographe, mais aussi chanteuse, danseuse, rêveuse, Francesca LATTUADA.

Mon instrumentarium:

un clavecin, un piano à queue, mon synthé Yamaha Reface DX, la voix, de nombreuses petites percussions, des pédales d'effet

## Biographie :

Née à Kyiv, Maryna se forme en **piano classique** à l'Académie municipale de musique de Kyiv R.Glière (classe d'Olga ORLOVA). Depuis 2008, elle vit en France. Diplômée en **musique ancienne** auprès du Pôle-Sup'93, elle est aussi passionnée de **théâtre**: cours d'art dramatique, stages de théâtre, Master 2 en Études théâtrales à Paris3-Sorbonne Nouvelle.

Elle se produit en **solo** avec le projet **~MaryVo~** qui s'articule autour de ses compositions pour claviers (piano, clavecin, synthé) et voix: ici les mélodies traditionnelles ukrainiennes, enrobées des harmonies baroques, se mélangent avec le chant et déclamation poétiques, tissant un flux continue et envoûtant. Transe méditative et engagée, du **barock&roll ukraïno-sféérique**.

De la musique **baroque** (clavecin, **orgue**, clavicorde) à la musique **rock**, **pop** ou **électro**, elle **collabore** également avec des artistes d'horizons et esthétiques très divers, dans des **projets musicaux**, **théâtraux**, du **cirque contemporain** ou encore **audiovisuels**. Parmi ses collaborations: Arthur H, Barbara CARLOTTI, Philippe KATERINE, Cora LABA, Bertrand BELIN, Denis LAVANT, Gaspar CLAUS, Francesca LATTUADA, Melaine DALIBERT, Stéphane RICORDEL, Yann FRISCH, Vincent MOON, Yuri KHUSTOCHKA, Dakh Daughters, Lucie BERELOWITSCH, Académie Fratellini, Bernard QUENTAL et Setuchi Circus Factory, Ramona CORDOVA, Dom LA NENA, Cosme CASTRO...

Dans la presse :

"Maryna Voznyuk est une artiste singulière protéiforme. Entrer par le point d'achoppement pour faire disparaître l'édifice d'où est sortie sa musique est le premier tour de force de sa vélocité. Ou l'art de maîtriser les formes passées pour en créer de nouvelles. Tension, syncope, climax... ou bien encore une musique qui revendique la tendresse sans mièvrerie. A la recherche de l'innocence d'une origine perdue.

Cette musique emprunte autant à ce qu'on appelle la musique « savante » qu'aux formes populaires, comme le fit le compositeur hongrois Bela Bartók. Pourtant elle échappe aux étiquettes trop faciles car avant tout musique de son époque et donc protéiforme. Influences, convergences, explorations et fulgurances sont les portées sur lesquelles Maryna Voznyuk écrit son histoire et sa musique."

Vasken KOUTOUDJIAN, Culturopoing





Partenariats :

VOCE - Centre national de création musicale - Pigna,  
Corse - résidence 05/2023

Château de Monthelon - Atelier international de  
fabrique artistique - Bourgogne Franche-Comté -  
résidence 02/2021

Espace en Cours - Site d'art contemporain - Paris -  
résidence 2019, 2020, 2021

Théâtre de Vanves / Conservatoire de Vanves -  
résidence 2018, 2019

Quelques scènes françaises :

FGO Barbara, Cabaret Sauvage, Bonlieu Scène Nationale d'Annecy, Monfort Théâtre, Odéon Théâtre de l'Europe, Théâtre de Vanves, Eglise Saint-Merri, Arsenal de Metz, Théâtre Antoine Vitez d'Ivry, Maison de la Poésie, Lavoir Moderne parisien...

Quelques liens -  
radio :

- "Awakening Song" dans "Musiques du Monde" avec Laurence Aloir sur RFI (à partir de '30)

télé :

- "Awakening Song" dans Culturebox du 10 mars 2022

plus à écouter :

- "Le Réveil d'une Rêveuse" au clavecin solo pour Confinuum de Murailles Music
- Folk inspiration piano solo

plus à regarder :

- "Frames" live : synthé, piano, clavecin



portable : 06.60.84.54.95

mail : [voznyuk.maryna@gmail.com](mailto:voznyuk.maryna@gmail.com)

facebook : [Maryna Voznyuk -MaryVo-](#)

instagram : [Maryna Voznyuk MaryVo Music](#)